

**K020284**

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlužníka/úpadcu: Moncoľ Ján

Sídlo/Bydlisko dlužníka/úpadcu: Nová Lesná 308, 059 86 Nová Lesná

IČO/Dátum narodenia dlužníka/úpadcu: 15.07.1962

Obchodné meno správcu: iTRUSTee Restructuring, k. s.

Sídlo správcu: Hlavná 29, 080 01 Prešov

Spisová značka správcovského spisu: 5OdK/47/2025 S1696

Príslušný konkurzny súd: Okresný súd Prešov

Spisová značka súdneho spisu: 5OdK/47/2025

Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

(es)	„Convocatoria para la presentación de créditos.	Plazos	aplicables“
(cs)	„Výzva k přihlášení pohledávky.	Závazné	lhúty“
(da)	„Opfordring til anmeldelse af fordringer.	Var opmarksom pa	fristerne“
(de)	„Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung.	Etwaige Fristen	beachten“
(et)	„Noude esitamise kutse.	Järgitavad	tähtajad“
(en)	„Invitation to lodge a claim.	Time limits to be	observed“
(fr)	„Invitation a produire une créance.	Délais	a respecter“
(it)	„Invito all'insinuazione di un credito.	Termine da	osservare“
(lv)	„Uzaicinajums iesniegt prasijumu.	Terminī, kas	jaievero“
(lt)	„Kvietimas pateikti reikalavimą.	Privalomieji	terminai“
(hu)	„Felhívás követelés bejelentésére.	Betartandó	határidők“
(mt)	„Stedina ghal prezentazzjoni ta' talba. Limiti taż-żmien li għandhom jigu		osservati“
(nl)	„Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen		termijnen“
(pl)	„Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności.	Przestrzegać	terminów“
(pt)	„Aviso de reclamação de créditos.	Prazos legais	a observar“
(sk)	„Výzva na prihlásenie pohľadávky. Je potrebné dodržať stanovené		termíny“
(sl)	„Poziv k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba		upoštevati“
(fi)	„Kehotus saatavan ilmoittamiseen.	Noudatettavat	määräjät“
(sv)	„Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta“		

V súlade s Nariadením Rady (ES) č. 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní týmto ako správca dlužníka **Ján Moncoľ, nar. 15.07.1962, trvale bytom 059 86 Nová Lesná 308**, oznamujeme, že bol na majetok dlužníka uznesením Okresného súdu Prešov, sp.zn.: 5OdK/47/2025 zverejneným v Obchodnom vestníku č. 80/2025 z 28.04.2025 vyhlásený konkurz a za správcu dlužníka bol ustanovený správca iTRUSTee Restructuring, k.s.

According to the Direction of the European Council No. 2015/848 dated 20th May 2015, as the trustee of bankrupt **Ján Moncoľ, birth. 15.07.1962, 059 86 Nová Lesná 308**, Slovakia, our duty is to inform you, that District Court Prešov, No. 5OdK/47/2025, promulgated in the Commercial bulletin No. 80/2025 dated 28.04.2025 proclaimed bankruptcy of the bankrupt and simultaneously appointed iTRUSTee Restructuring, k. s. as the legal guardian of the bankrupt.

Konkurz sa považuje za vyhlásený zverejnením uznesenia o vyhlásení konkurzu v Obchodnom vestníku, pričom za deň zverejnenia (doručenia) súdneho rozhodnutia sa považuje nasledujúci deň po zverejnení súdneho rozhodnutia v Obchodnom vestníku. Vyhlásením konkurzu sa dlužník stáva úpadcom (§ 23 ods. 1 ZKR v spojení s ust. § 199 ods. 9 ZKR). Pohľadávka, ktorá nie je pohľadávkou proti podstate, sa v konkurze uplatňuje prihláškou (§ 28 ods.1 ZKR). Prihláška sa podáva u správcu elektronicky prostredníctvom na to určeného elektronického formulára do elektronickej schránky správcu a musí byť autorizovaná. Ak ide o zahraničného veriteľa podľa osobitného predpisu, prihláška sa podáva u správcu elektronicky prostredníctvom na to určeného formulára podľa osobitného predpisu. Prihláška musí byť správcovi doručená v základnej prihasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu. Ak prihlášku podáva zástupca veriteľa, plnomocenstvo vyhotovené v listinnej podobe sa doručuje elektronicky tak, že sa prevedie do elektronickej podoby a pripojí sa k prihláške; ustanovenia osobitného

predpisu o zaručenej konverzii sa nepoužijú. Ak plnomocenstvo vyhotovené v elektronickej podobe alebo plnomocenstvo podľa predchádzajúcej vety nie je pripojené k prihláške, na prihlášku sa neprihlíada. (§ 28 ods. 2 ZKR). Ak veriteľ doručí správcovi prihlášku neskôr, na prihlášku sa prihlíada, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo a ďalšie práva spojené s prihlásenou pohľadávkou. Právo na pomerné uspokojenie veriteľa tým nie je dotknuté; môže byť však uspokojený len z výťažku zaradeného do rozvrhu zo všeobecnej podstaty, ktorého zámer zostaviť bol oznamený v Obchodnom vestníku po doručení prihlášky správcovi. Zapísanie takejto pohľadávky do zoznamu pohľadávok správca zverejní v Obchodnom vestníku s uvedením veriteľa a prihlásenej sumy (§ 28 ods. 3 ZKR).

The bankruptcy is considered as declared by publishing the resolution on declaring the bankruptcy in the Commercial report, whereby as the day of publishing (delivery) of the judicial decision the day following the day after the publishing of the judicial decision in the Commercial report shall be considered. The debtor becomes the bankrupt after declaring the bankruptcy (§ 23 sec. 1 BRA in connection with the provision § 199 sec. 9 BRA). The claim, which is not the claim against the property shall be alleged by an application (§ 28 sec. 1 BRA). The application is submitted to the administrator electronically through a dedicated electronic form in the administrator's mailbox and must be authorized. If it is a foreign creditor according to a special regulation, the application is submitted to the administrator electronically using a form intended for that purpose according to a special regulation. The application must be delivered to the administrator within the basic application period within 45 days from the declaration of bankruptcy. If the application is submitted by the creditor's representative, the power of attorney drawn up in paper form is delivered electronically by converting it into electronic form and attaching it to the application; the provisions of the special regulation on guaranteed conversion do not apply. If the power of attorney made in electronic form or the power of attorney according to the previous sentence is not attached to the application, the application will not be considered. (§ 28 sec. 2 BRA). If the creditor delivers the application later to the trustee, the application shall be taken into consideration, but the creditor cannot exercise the right to vote and other rights related to the registered claim. The right to proportional satisfaction of the creditor shall not be touched; he can be satisfied only from the gains put into the schedule from the general property, whose aim to put together was published in the Commercial report after the delivery of the application to the trustee. The registration of such claim into the list of the claims publishes the trustee in the Commercial report with stating the creditor and the registered sum (§ 28 sec. 3 BRA).

Ak ide o zabezpečenú pohľadávku, v prihláške doručenej správcovi sa musí riadne a včas uplatniť aj zabezpečovacie právo, a to v základnej prihlasovacej lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu, inak zanikne (§ 28 ods. 4 ZKR). Ak si takýto veriteľ svoju zabezpečenú pohľadávku v základnej prihlasovacej lehote neprihlási, na jeho zabezpečovacie právo sa v konkurze neprihlíada, má však proti dotknutej podstate právo na vydanie toho, o čo sa dotknutá podstata v dôsledku toho obohatila, pričom takéto právo môže uplatniť proti dotknutej podstate ako pohľadávku proti podstate, ktorá sa však uspokojoí až po uspokojení všetkých ostatných pohľadávok proti tejto podstate (§ 28 ods. 8 ZKR).

If it is an assured claim, also the security right must be duly and on time alleged in the application delivered to the trustee in the basic registration period within 45 days from declaring the bankruptcy, otherwise it will lapse (§ 28 sec. 4 BRA). If such creditor does not register his assured claim in the basic registration period, his security right will not be taken into consideration in the bankruptcy, but he has the right against the affected property to handing over that, what the affected property in this consequence was enriched, whereby such right can be alleged against affected property as claim against property, which will be satisfied after satisfying all other claims against this property (§ 28 sec. 8 BRA).

Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačive a musí obsahovať základné náležitosti, inak sa na prihlášku neprihlíada. Základnými náležitosťami prihlášky sú: a) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa, b) meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo úpadcu, c) právny dôvod vzniku pohľadávky, d) poradie uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty, e) celková suma pohľadávky, f) podpis (§ 29 ods. 1 ZKR). K prihláške sa pripoja listiny preukazujúce v nej uvedené skutočnosti. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávke účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávke v účtovníctve neúčtuje (§ 29 ods. 6 ZKR).

The application must be submitted on a pre-printed form and must include basic requirements; otherwise it will not be taken into consideration. The basic requirements of the application are: a) name, surname and residence or name and seat of the creditor, b) name, surname and residence or name and seat of the bankrupt, c) legal reason of the establishment of the claim, d) order of satisfying name and seat of the bankrupt, e) legal reason of the establishment of the claim, d) order of satisfying the claim from the general property, e) total sum of the claim, f) signature (§ 29 sec. 1 BRA). To the claim shall be attached the documents, which prove the stated facts. The creditor, who is the accounting unit, determines in the application a statement, if he accounts the claim in the accountancy, in which extent, or possible reasons, why he does not account the claim in the accountancy (§ 29 sec. 6 BRA).

Veriteľ, ktorý nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, je povinný ustanoviť si zástupcu na doručovanie s bydliskom alebo sídlom na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne označiť správcovi, inak sa mu budú písomnosti doručovať len zverejnením v Obchodnom vestníku (§ 29 ods. 8 ZKR). Podanie, ktorým bola uplatnená pohľadávka, ktorá sa v konkurze uplatňuje prihláškou, nemožno opraviť ani doplniť (§ 30 ods. 2 ZKR).

The creditor, who does not have the residence or seat or affiliation of the company in the Slovak republic, is obliged to determine his representative with residence or seat in the Slovak republic for delivering and to announce the determination of the representative to the trustee, otherwise the documents will be delivered only by publishing them in the Commercial report (§ 29 sec. 8 BRA). The submission, by which the claim was alleged, which will be alleged in the bankruptcy by an application, cannot be corrected nor amended (§ 30 sec. 2 BRA).

Táto výzva sa vzťahuje na veriteľov, ktorí majú trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátach Európskej únie ako v Slovenskej republike v súlade s č. 40 Nariadenia Rady (ES) č. 2015/848 z 20. mája 2015.

This notice refers to the creditors who have their domicile or registered seat in other EU member state than in the Slovak Republic according to the Direction of the European Council No. 2015/848 dated 20th May 2015.

iTRUSTee Restructuring, k. s., správca / trustee